

certains papiers au profit d'un club privé, c'est aberrant. Déjà, depuis des années, les terrains au parc Broad sont régulièrement réservés aux activités du Club de tennis Wychwood. Résultat: le commun des citoyens n'y a pas accès justement aux heures les plus en de-

es terrains et au club privé, afin que la saison prochaine les gens des quartiers avoisinants puissent continuer de profiter vraiment de ces terrains.

Merci de l'attention que vous porterez à ce sujet.

**Ludmila Kefalova,
Aylmer**

All letters must be signed with a phone number (not published). Any language is acceptable ... but be clear, civil, and not rude. All letters are edited for grammar, punctuation, spelling, etc, and for length. Expect your letter to be edited. No personal attacks, nor promotional pieces for political candidates or parties accepted

The Editor



Alliance Parc Deschênes

Retour sur notre belle Fête de la Forêt

Nous tenons à remercier tous les participants qui sont venus nous rejoindre pour célébrer notre 5e anniversaire et les personnes ressources qui ont contribué à faire de cette activité un succès!

Fidèle à nos événements et activités depuis de nombreuses années, la conseillère du quartier de Deschênes, Caroline Murray, est venue nous saluer et s'est jointe au groupe.

Claude Martineau, du Club des ornithologues de l'Outaouais, nous a une fois de plus ébloui par ses connaissances et sa passion lors de sa randonnée d'observation des oiseaux dans la forêt.

Howard Powles, de l'Alliance, pour qui la forêt n'a plus de secrets, a pris la tête d'un autre groupe pour une randonnée découverte des sentiers et du milieu forestier.

Et comme il n'y a pas de fête sans gâteau, tous ont pu se régaler d'un bon morceau de gâteau à l'effigie du Grand pic qui a été choisi comme oiseau emblème de notre ville.

Pour ceux et celles qui n'ont pas pu se joindre à nous, on vous donne rendez-vous pour la prochaine édition!



A look back at our wonderful Forest Festival

We would like to thank all the participants who joined us to celebrate our 5th anniversary and the resource people who helped make this event a success! A loyal supporter of our events and activities for many years, Deschênes Ward Councillor Caroline Murray came to greet us and joined the group.

Claude Martineau, from the Outaouais Ornithologists Club, once again dazzled us with his knowledge and passion during his forest birdwatching hike.

Claude Martineau, from the Outaouais Birdwatchers Club, once again dazzled us with his knowledge and passion during his birdwatching hike in the forest.

Howard Powles, from the Alliance, for whom the forest holds no secrets, led another group on a hike to discover the trails and the forest environment.

And since there's no party without cake, everyone enjoyed a delicious slice of cake decorated with the image of the pileated woodpecker, which has been chosen as our city's bird emblem. For those who were unable to join us, we hope to see you at the next edition! *Transl: BA*

A NEW POLITICAL SEASON

AYLR_2025-09-17_0.pdf

Télécharger

Enregistrer dans Drive

